



DODATOK Č. 1 k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU Č. IROP-Z-302071CQB9-76-98 zo dňa 10.3.2023

(ďalej len „Dodatok“)

uzavretý podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o príspevku z EŠIF“) a podľa § 20 odsek 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) medzi:

Poskytovateľom

názov: Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky
sídlo: Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 50349287
konajúci: Peter Balík, minister
v zastúpení Ing. Albert Németh, MBA, na základe Plnomocenstva
č. z. 047755/2023 zo dňa 15.5.2023

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov: Mesto Trnava
sídlo: Trnava, Ulica Hlavná 1/1, 917 71 Trnava
IČO: 00313114
konajúci: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tohto Dodatku označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo „Zmluvná strana“)

Čl. 1

Úvodné ustanovenie

1.1 Zmluvné strany uzatvorili dňa 10.3.2023 Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. IROP-Z-302071CQB9-76-98 (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“), ktorej predmetom bola úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom schválenej žiadosti o NFP.

1.2 Na základe dohody zmluvných strán sa mení Zmluva o poskytnutí NFP, a to spôsobom a v rozsahu v zmysle Čl. 2 tohto Dodatku.

Čl. 2

Predmet Dodatku

2.1 Zmluva o poskytnutí NFP uzatvorená medzi Prijímateľom a Poskytovateľom sa v zmysle tohto Dodatku mení nasledovne:

2.1.1 Predmet podpory NFP tvoriaci Prílohu č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP sa v celom rozsahu ruší a sa nahrádza aktualizovaným Predmetom podpory NFP, ktorý tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku, na základe akceptácie procesu kontroly verejného obstarávania a udelenej finančnej opravy vo výške 25% na projektovú dokumentáciu vypočítanú v zmysle Metodického pokynu CKO č. 5 – verzia 8.

2.1.2 Rozpočet projektu tvoriaci Prílohu č. 3 Zmluvy o poskytnutí NFP sa v celom rozsahu ruší a sa nahrádza aktualizovaným Rozpočtom projektu, ktorý tvorí prílohu č. 2 tohto Dodatku, na základe akceptácie procesu kontroly verejného obstarávania a udelenej finančnej opravy vo výške 25% na projektovú dokumentáciu vypočítanú v zmysle Metodického pokynu CKO č. 5 – verzia 8.

3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) neuplatňuje sa,
- b) Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 51 355,80 EUR (slovom päťdesiatjedentisíc tristošesťdesiatpäť eur, osemdesiat centov),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP vo výške 48 788,01 EUR (slovom: štyridsaťosemtisíc sedemstoosemdesiatosem eur, jeden cent), čo predstavuje 95 % (slovom: deväťdesiatpäť percent) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1. písmeno b) tohto článku zmluvy,
- d) Prijímateľ vyhlasuje, že:
 - (i) má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: päť percent), čo predstavuje sumu 2 567,79 EUR (slovom: dvetisíc päťstošesťdesiatšesťdesiat eur, sedemdesiatdeväť centov) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1. písmeno b) tohto článku zmluvy a
 - (ii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.

3.2 Výška NFP uvedená v odseku 3.1. písmeno c) tohto článku zmluvy nesmie byť prekročená. Výnimkou je, ak k prekročeniu dôjde z technických dôvodov na strane Poskytovateľa, v dôsledku ktorých môže byť odchýlka vo výške NFP maximálne 0,01% z NFP z výšky NFP

uvedenej v odseku 3.1 písmeno c) tohto článku. Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že výška NFP na úhradu časti Oprávnených výdavkov, ktorá bude skutočne uhradená Prijímateľovi závisí od výsledkov Prijímateľom vykonaného obstarávania služieb, tovarov a stavebných prác a z neho vyplývajúcej úpravy rozpočtu Projektu, od posúdenia výšky jednotlivých výdavkov s ohľadom na pravidlá posudzovania hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti výdavkov, ako aj od splnenia ostatných podmienok uvedených v Zmluve o poskytnutí NFP, vrátane podmienok oprávnenosti výdavkov podľa článku 14 VZP.

3.3 Poskytovateľ poskytuje NFP Prijímateľovi výlučne v súvislosti s Realizáciou aktivít Projektu za splnenia podmienok stanovených:

- a) Zmluvou o poskytnutí NFP,
- b) právnymi predpismi SR,
- c) priamo aplikovateľnými (majúcimi priamu účinnosť) právnymi predpismi a aktmi Európskej únie zverejnenými v Úradnom vestníku EÚ;
- d) Systémom riadenia EŠIF a Systémom finančného riadenia a dokumentmi vydanými na ich základe, ak boli Zverejnené,
- e) schváleným Integrovaným regionálnym operačným programom, príslušnou schémou pomoci, ak sa v rámci Výzvy uplatňuje, Výzvou a jej prílohami, vrátane podkladov pre vypracovanie a predkladanie žiadostí o NFP, ak boli tieto podklady Zverejnené,
- f) Právnymi dokumentmi vydanými oprávnenými osobami, z ktorých pre Prijímateľa vyplývajú práva a povinnosti v súvislosti s plnením Zmluvy o poskytnutí NFP, ak boli tieto dokumenty Zverejnené.

3.4. Prijímateľ sa zaväzuje použiť NFP výlučne na úhradu Oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP a v právnych predpisoch, aktoch alebo dokumentoch uvedených v písmenách b) až f) odseku 3.3 tohto článku a vyplývajúcich zo Schválenej žiadosti o NFP.

3.5. Prijímateľ sa zaväzuje, že nebude požadovať dotáciu, príspevok, grant alebo inú formu pomoci na Realizáciu aktivít Projektu, na ktorú je poskytovaný NFP v zmysle tejto zmluvy a ktorá by predstavovala dvojité financovanie alebo spolufinancovanie tých istých výdavkov zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ. Prijímateľ je povinný dodržať pravidlá týkajúce sa zákazu kumulácie pomoci uvedené vo Výzve a v právnych aktoch EÚ a pravidlá krížového financovania uvedené v kapitole 3.5.3 Systému riadenia EŠIF. V prípade porušenia uvedených povinností je Poskytovateľ oprávnený žiadať od Prijímateľa vrátenie NFP alebo jeho časti a Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.

3.6. Prijímateľ berie na vedomie, že NFP, a to aj každá jeho časť je finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na kontrolu a audit použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v Zmluve o poskytnutí NFP, v právnych predpisoch SR a v právnych aktoch EÚ (najmä v zákone o príspevku z EŠIF, v zákone o rozpočtových pravidlách a v zákone o finančnej kontrole a audite). Prijímateľ sa súčasne zaväzuje počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP dodržiavať všetky predpisy a Právne dokumenty uvedené v odseku 3.3 tohto článku.

3.7. Ustanovením odseku 3.1 tohto článku nie je dotknuté právo Poskytovateľa alebo iného oprávneného orgánu (certifikačný orgán, orgán auditu) vykonať finančnú opravu v zmysle článku 143 všeobecného nariadenia.

3.8. Neuplatňuje sa.

- 3.9. *Vzhľadom na charakter Aktivít, ktoré sú obsahom Projektu a v súlade s podmienkami poskytnutia príspevku stanovenými vo Výzve, poskytnutie NFP podľa Zmluvy o poskytnutí NFP nepodlieha uplatňovaniu pravidiel štátnej pomoci. Ak Prijímateľ zmení charakter Aktivít alebo bude v rámci Projektu alebo v súvislosti s ním vykonávať akékoľvek úkony, v dôsledku ktorých by sa pravidlá týkajúce sa štátnej pomoci stali uplatniteľnými na Projekt, je povinný vrátiť alebo vymôcť vrátenie tejto štátnej pomoci poskytnutej v rozpore s uplatniteľnými pravidlami vyplývajúcimi z právnych predpisov SR a právnych aktov EÚ, spolu s úrokmi vo výške, v lehotách a spôsobom vyplývajúcim z príslušných právnych predpisov SR a právnych aktov EÚ. Prijímateľ je súčasne povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v dôsledku porušenia povinnosti podľa druhej vety tohto odseku v súlade s článkom 10 VZP. Povinnosti Prijímateľa uvedené v článku 6 odsek 5 VZP nie sú týmto ustanovením dotknuté.*

Čl. 3

Záverečné ustanovenia

- 3.1 Dodatok nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka nadobúda kalendárnym dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv. Ak Poskytovateľ aj Prijímateľ sú obaja povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z. z. v takom prípade pre nadobudnutie účinnosti Dodatku je rozhodujúce zverejnenie Dodatku Poskytovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Dodatku zabezpečí Poskytovateľ a o dátume zverejnenia Dodatku informuje Prijímateľa. Ustanovenia o nadobudnutí platnosti a účinnosti podľa tohto odseku sa rovnako vzťahujú aj na uzavretie každého ďalšieho dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP.
- 3.2 Dodatok je vyhotovený v 2 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 1 rovnopis dostane Poskytovateľ. Dohoda Zmluvných strán k počtu rovnopisov sa neuplatní v prípade, ak k uzavretiu Dodatku dochádza elektronicky s kvalifikovaným elektronickým podpisom.
- 3.3 Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP. Zmluvné strany sa osobitne dohodli, že zmeny Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré boli vykonané pred účinnosťou tohto dodatku a ktoré fakticky spĺňajú podmienky uvedené v článku 6 zmluvy podľa jeho nového znenia vyplývajúceho z tohto dodatku, sa považujú za vykonané v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP, v dôsledku čoho vyvolávajú právne účinky aj vo vzťahu k oprávnenosti výdavkov podľa článku 6 ods. 6.11 zmluvy.
- 3.4 Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 3.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpisali Dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 2 Predmet podpory NFP
Príloha č. 3 Rozpočet projektu

Za Poskytovateľa v zastúpení v Bratislave, dňa: (v elektronickom podpise)

Podpis:

Ing. Albert Németh, MBA, generálny riaditeľ sekcie IROP
(podpísané elektronicky podľa zákona o e-Governmente)

Za Prijímateľa v Trnave, dňa: (v elektronickom podpise)

Podpis:

JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor
(podpísané elektronicky podľa zákona o e-Governmente)

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru Tehelná v Trnave-príprava regionálnych projektov
Kód projektu:	302071CQB9
Kód ŽoNFP:	NFP302070CQB9
Operačný program:	302000 - Integrovaný regionálny operačný program
Spolufinancovaný z:	Európsky fond regionálneho rozvoja
Prioritná os:	302070 - 7. REACT-EU
Konkrétny cieľ:	302070060 - 7.6. Predprojektová príprava
Kategórie regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	302070060 - 7.6. Predprojektová príprava
Oblasť intervencie:	096 - Inštitucionálne kapacity verejnej správy a verejných služieb s vykonávaním EFRR alebo opatrení na podporu iniciatív ESF v oblasti inštitucionálnych kapacít
Hospodárska činnosť:	08 - Stavebníctvo

2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Zálohové platby:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK9109000000005163581711	Slovenská sporiteľňa, a.s.	1. 1. 2015	31. 12. 2028
	Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK9109000000005163581711	Slovenská sporiteľňa, a.s.	1. 1. 2015	31. 12. 2028
	Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK9109000000005163581711	Slovenská sporiteľňa, a.s.	1. 1. 2015	31. 12. 2028

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Trnava	Trnava

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	16
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	7.2021
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	10.2022

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	MESTO TRNAVA	Identifikátor (IČO):	00313114
-----------------	--------------	-----------------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

1. 302CQB900001 - Obstaranie projektovej dokumentácie - revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru Tehelná v Trnave

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity: Podporné aktivity

Popis podporných aktivít: .

Priradenie ku konkrétnemu cieľu: 302070060 - 7.6. Predprojektová príprava

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0973	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet obstaraných dokumentácií	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	1,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	MESTO TRNAVA	Identifikátor (IČO):	00313114
Konkrétny cieľ:	302070060 - 7.6. Predprojektová príprava		
Typ aktivity:	302070060A183 - A. Obstaranie projektovej dokumentácie investičných projektov v zmysle právnych predpisov upravujúcich územné plánovanie a stavebný poriadok		
Hlavné aktivity projektu:	302CQB900001 - Obstaranie projektovej dokumentácie - revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru Tehelná v Trnave	Cieľová hodnota	1

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0973	Počet obstaraných dokumentácií	počet	1,0000	Nie	UR	Súčet

7. Iné údaje na úrovni projektu

Nezaevidované

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	MESTO TRNAVA	Identifikátor (IČO):	00313114
		Výška oprávnených výdavkov:	51 355,80 €

Priame výdavky

			Celková výška oprávnených výdavkov		
Konkrétny cieľ:	302070060 - 7.6. Predprojektová príprava				51 355,80 €
Typ aktivity:	302070060A183 - A. Obstaranie projektovej dokumentácie investičných projektov v zmysle právnych predpisov upravujúcich územné plánovanie a stavebný poriadok				51 355,80 €
Hlavné aktivity projektu:	1. 302CQB900001 - Obstaranie projektovej dokumentácie - revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru Tehelná v Trnave				51 355,80 €
					Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	1.1 - 021 - Stavby				51 355,80 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - PD - Revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru Tehelná v Trnave	ks	1	51 355,80 €	51 355,80 €

Nepriame výdavky

			Celková výška oprávnených výdavkov		
Konkrétny cieľ:	302070060 - 7.6. Predprojektová príprava				0,00 €
Podporné aktivity:	1. 302CQB9P0001 - Podporné aktivity				0,00 €
					Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	1.1 - 518 - Ostatné služby Poznámka: Povinná publicita				0,00 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Publicita projektu	ks	0	0,00 €	0,00 €

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	51 355,80 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	0,00 €

Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	95,0000 %
Výška nenávratného finančného príspevku:	48 788,01 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	2 567,79 €

Príloha č. 3 - Podrobný položkový rozpočet (v EUR)

Názov žiadateľa		Mesto Trnava									
Názov projektu		Revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru Tehelná v Trnave-priprava regionálnych projektov									
Prioritná os		Prioritná os 7 - REACT-EÚ									
Špecifický cieľ		7.6 Predprojektová príprava									
P.č.	Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Množstvo	Jednotková cena	Výdavky celkovo bez DPH	Oprávnené výdavky bez DPH	Korekcia 25%	Oprávnené výdavky po korekcii	Neoprávnené výdavky bez DPH	Neoprávnené výdavky vrátane korekcie
Hlavná aktivita č. 1		Obstaranie projektovej dokumentácie - revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru Tehelná v Trnave									
1	Projektová dokumentácia	021 Stavby	ks	1,000	57 062,00	57 062,00	57 062,00	14 265,50	42 796,50	0,00	14 265,50
1.1	Architektonická štúdia vizualizácie	021 Stavby	komplet	1,000	10 650,00	10 650,00	10 650,00	2 662,50	7 987,50	0,00	2 662,50
1.2	Geodetické zameranie	021 Stavby	komplet	1,000	3 950,00	3 950,00	3 950,00	987,50	2 962,50	0,00	987,50
1.3	Hydrologický a dendrologický prieskum	021 Stavby	komplet	1,000	5 450,00	5 450,00	5 450,00	1 362,50	4 087,50	0,00	1 362,50
1.4	Realizačný projekt rozpracovanosť 40%	021 Stavby	komplet	1,000	13 020,00	13 020,00	13 020,00	3 255,00	9 765,00	0,00	3 255,00
1.5	Sondy Dvor A, Dvor B, Dvor C	021 Stavby	komplet	1,000	270,00	270,00	270,00	67,50	202,50	0,00	67,50
1.6	Doplňkový inžinierskogeologický prieskum, doplnkové geodetické zameranie	021 Stavby	komplet	1,000	6 397,00	6 397,00	6 397,00	1 599,25	4 797,75	0,00	1 599,25
1.7	Projektová dokumentácia - realizačný projekt -50%, úprava zakladania pre prvky drobnej architektúry Dvor A,B,C	021 Stavby	komplet	1,000	17 325,00	17 325,00	17 325,00	4 331,25	12 993,75	0,00	4 331,25
Celkom:						57 062,00	57 062,00	14 265,50	42 796,50	0,00	14 265,50
DPH:						11 412,40	11 412,40	2 853,10	8 559,30	0,00	2 853,10
Celkom s DPH:						68 474,40	68 474,40	17 118,60	51 355,80	0,00	17 118,60